

En la Ciudad

In the Town • lyric sheets + word cards for 4 songs

Language
Learning
with Songs

WHAT'S INSIDE

- | | |
|--|------------------------|
| 1. Por la Ciudad Around Town | lyrics + 11 word cards |
| 2. En el Mercado At the Market | lyrics + 12 word cards |
| 3. Cruzamos la Calle Stop, Look and Cross | lyrics + 11 word cards |
| 4. ¡Próxima Parada! Next Stop! | lyrics + 11 word cards |

HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

Hear every song in Spanish

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:

[languagewithsongs.com/learn/spanish](https://www.languagewithsongs.com/learn/spanish)

Por la Ciudad

“Around Town” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Let's go to the town!

¡Vamos a la ciudad!

¡Vamos a la ciudad!

Let's go to the town!

The street is la calle!

Walk down la calle with me!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

To the bakery, for fresh bread!

¡A la panadería, a por pan recién hecho!

¡A la panadería! Pan calentito.

To the bakery! Warm bread.

Bakery!

¡La panadería!

¡La panadería!

Bakery!

Let's go to the supermarket!

¡Vamos al supermercado!

¡Vamos al supermercado!

Let's go to the supermarket!

Apples, milk, and rice to buy!

¡Manzanas, leche y arroz para comprar!

Manzanas, leche, arroz. ¡Qué bien!

Apples, milk, rice. Great!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—come along!

The town!

¡La ciudad!

¡La ciudad!

The town!

La ciudad, la ciudad, sing it strong!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—here we go!

You say the place!

¡Di tú el lugar!

¡Dilo tú!

You say it!

Por la Ciudad

SING

WHAT IT MEANS

English, español, ¡vámonos!

¿Adónde vamos?

Where are we going?

To the library, for books!

¡A la biblioteca, a por libros!

¡A la biblioteca! Libros para leer.

To the library! Books to read.

Library!

¡La biblioteca!

¡La biblioteca!

Library!

A letter for Grandma—where shall we go?

Una carta para la abuela: ¿adónde vamos?

A la oficina de correos, ¡vamos!

To the post office, let's go!

Post office!

¡La oficina de correos!

¡La oficina de correos!

Post office!

Now the pharmacy, for a bandage, please.

Ahora la farmacia, una venda, por favor.

¡A la farmacia! Una venda, por favor.

To the pharmacy! A bandage, please.

And the shop on the corner?

¿Y la tienda de la esquina?

¡La tienda de la esquina!

The shop on the corner!

Wave hello as we walk by!

¡Saluda al pasar!

¡Hola, hola! ¡Qué alegría!

Hello, hello! How wonderful!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—come along!

The town!

¡La ciudad!

¡La ciudad!

The town!

La ciudad, la ciudad, sing it strong!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—here we go!

You say the place!

¡Di tú el lugar!

¡Dilo tú!

You say it!

English, español, ¡vámonos!

Por la Ciudad

SING

WHAT IT MEANS

A big square—what's that in Spanish?

¡La plaza! Meet me by the fountain.

The square!

¡La plaza!

¡La plaza!

The square!

One, two, three—say it again!

Uno, dos, tres: ¡dilo otra vez!

Calle, tienda, plaza—¡muy bien!

Street, shop, square — very good!

Let's go to the town!

¡Vamos a la ciudad!

¡Vamos a la ciudad!

Let's go to the town!

Wave hello to everyone we meet!

¡Saluda a todos los que encontramos!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—come along!

The town!

¡La ciudad!

¡La ciudad!

The town!

La ciudad, la ciudad, sing it strong!

Where are we going?

¿Adónde vamos?

¿Adónde vamos?

Where are we going?

Vamos a, vamos a—here we go!

You say the place!

¡Di tú el lugar!

¡Dilo tú!

You say it!

English, español, ¡vámonos!

¡Adiós, ciudad! See you soon!

La ciudad, the town—¡qué canción!

Por la Ciudad

KEY WORDS

la ciudad = the town

el supermercado = supermarket

la oficina de correos = post office

la calle = street

la panadería = bakery

la biblioteca = library

la farmacia = pharmacy

la plaza = square

Por la Ciudad

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

la ciudad

the town

ENGLISH

the town

Find the Spanish word!

SPANISH

la panadería

bakery

ENGLISH

bakery

Find the Spanish word!

SPANISH

el supermercado

supermarket

ENGLISH

supermarket

Find the Spanish word!

SPANISH

la biblioteca

library

ENGLISH

library

Find the Spanish word!

Por la Ciudad

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

la oficina de correos

post office

ENGLISH

post office

Find the Spanish word!

SPANISH

la farmacia

pharmacy

ENGLISH

pharmacy

Find the Spanish word!

SPANISH

la calle

street

ENGLISH

street

Find the Spanish word!

SPANISH

la plaza

square

ENGLISH

square

Find the Spanish word!

Por la Ciudad

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

la tienda

shop

ENGLISH

shop

Find the Spanish word!

SPANISH

¿adónde vamos?

where are we going?

ENGLISH

where are we going?

Find the Spanish word!

SPANISH

vamos a

let's go to

ENGLISH

let's go to

Find the Spanish word!

En el Mercado

"At the Market" • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Good morning!

¡Buenos días!

¡Buenos días!

Good morning!

Welcome to the market!

¡Bienvenidos al mercado!

¡Al mercado!

To the market!

The market?

¿El mercado?

El mercado!

The market!

Fresh apples!

¡Manzanas frescas!

¡Las manzanas!

Fresh apples!

Juicy oranges!

¡Naranjas jugosas!

¡Las naranjas!

Juicy oranges!

Red tomatoes!

¡Tomates rojos!

¡Los tomates!

Red tomatoes!

I'd like some apples, please.

Quisiera manzanas, por favor.

Quisiera manzanas, por favor.

I'd like some apples, please.

Please?

¿Por favor?

Por favor!

Please!

How many?

¿Cuántas?

¿Cuántas?

How many?

Three, please!

¡Tres, por favor!

¡Tres, por favor!

Three, please!

How much is it?

¿Cuánto cuesta?

¿Cuánto cuesta?

How much is it?

Two euros!

¡Dos euros!

¡Dos euros!

Two euros!

Apples, manzanas, into the bag!

The bag?

¿La bolsa?

¡La bolsa!

The bag!

En el Mercado

SING

WHAT IT MEANS

Apples, manzanas, into the bag!

Good morning!

¡Buenos días!

¡Buenos días!

Good morning!

I'd like oranges, please.

Quisiera naranjas, por favor.

Quisiera naranjas, por favor.

I'd like oranges, please.

How many?

¿Cuántas?

¿Cuántas?

How many?

Four, please!

¡Cuatro, por favor!

¡Cuatro, por favor!

Four, please!

And tomatoes, please!

¡Y tomates, por favor!

¡Y tomates, por favor!

And tomatoes, please!

How much is it?

¿Cuánto cuesta?

¿Cuánto cuesta?

How much is it?

Here you are!

¡Aquí tiene!

¡Aquí tiene!

Here you are!

Here you are?

¿Aquí tiene?

¡Aquí tiene!

Here you are!

Thank you!

¡Gracias!

¡Gracias!

Thank you!

The oranges and tomatoes go in the bag!

¡Las naranjas y los tomates van a la bolsa!

How many?

¿Cuántas?

¿Cuántas?

How many?

Three, please!

¡Tres, por favor!

¡Tres, por favor!

Three, please!

How much is it?

¿Cuánto cuesta?

¿Cuánto cuesta?

How much is it?

Two euros!

¡Dos euros!

¡Dos euros!

Two euros!

En el Mercado

SING

WHAT IT MEANS

Apples, manzanas, into the bag!

The bag?

¿La bolsa?

¡La bolsa!

The bag!

Apples, manzanas, into the bag!

One apple!

¡Una manzana!

¡Una manzana!

One apple!

Two oranges!

¡Dos naranjas!

¡Dos naranjas!

Two oranges!

Three tomatoes!

¡Tres tomates!

¡Tres tomates!

Three tomatoes!

Please and thank you, every day!

¡Por favor y gracias, todos los días!

Por favor!

Please!

¡Gracias!

Thank you!

¡Qué bien! Let's shop and say!

How many?

¿Cuántas?

¿Cuántas?

How many?

Three, please!

¡Tres, por favor!

¡Tres, por favor!

Three, please!

How much is it?

¿Cuánto cuesta?

¿Cuánto cuesta?

How much is it?

Two euros!

¡Dos euros!

¡Dos euros!

Two euros!

Apples, manzanas, into the bag!

The bag?

¿La bolsa?

¡La bolsa!

The bag!

Apples, manzanas, oranges too!

Thank you, goodbye!

¡Gracias, adiós!

¡Gracias, adiós! ×2

Thank you, goodbye!

En el Mercado

KEY WORDS

el mercado = the market

quisiera = I'd like

¿cuántas? = how many?

aquí tiene = here you are

buenos días = good morning

por favor = please

¿cuánto cuesta? = how much is it?

la bolsa = the bag

En el Mercado

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

el mercado

the market

ENGLISH

the market

Find the Spanish word!

SPANISH

buenos días

good morning

ENGLISH

good morning

Find the Spanish word!

SPANISH

quisiera

I'd like

ENGLISH

I'd like

Find the Spanish word!

SPANISH

por favor

please

ENGLISH

please

Find the Spanish word!

En el Mercado

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

¿cuántas?

how many?

ENGLISH

how many?

Find the Spanish word!

SPANISH

¿cuánto cuesta?

how much is it?

ENGLISH

how much is it?

Find the Spanish word!

SPANISH

aquí tiene

here you are

ENGLISH

here you are

Find the Spanish word!

SPANISH

la bolsa

the bag

ENGLISH

the bag

Find the Spanish word!

En el Mercado

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

las manzanas

apples

ENGLISH

apples

Find the Spanish word!

SPANISH

los tomates

tomatoes

ENGLISH

tomatoes

Find the Spanish word!

SPANISH

las naranjas

oranges

ENGLISH

oranges

Find the Spanish word!

SPANISH

gracias adiós

thank you goodbye

ENGLISH

thank you goodbye

Find the Spanish word!

Cruzamos la Calle

“Stop, Look and Cross” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Ready, ready?	¿Listos, listos?
¡Sí, vamos!	Yes, let's go!
English!	¡Inglés!
¡Español!	Spanish!
Safe steps, here we go!	Pasos seguros, ¡allá vamos!
Stop!	¡Para!
¡Para!	Stop!
Hold my hand!	¡Dame la mano!
¡Dame la mano!	Hold my hand!
At the curb, we stop and stay.	En el bordillo, paramos y esperamos.
En la acera, esperamos.	On the sidewalk, we wait.
Look left!	¡Mira a la izquierda!
¡Mira a la izquierda!	Look left!
Look right!	¡Mira a la derecha!
¡Mira a la derecha!	Look right!
Look left again, then listen!	¡Mira otra vez a la izquierda y escucha!
¡Mira otra vez y escucha!	Look again and listen!
Listen for the cars.	Escucha los coches.
Escucha los coches.	Listen for the cars.
The street!	¡La calle!
¡La calle!	The street!
We wait together.	Esperamos juntos.
Esperamos juntos.	We wait together.
Stop at the curb!	¡Para en el bordillo!
¡Para en la acera!	Stop on the sidewalk!
Hold my hand!	¡Dame la mano!
¡Dame la mano!	Hold my hand!

Cruzamos la Calle

SING

WHAT IT MEANS

Look left, look right, look left again!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

Look left, look right, look left again!

Listen, wait, then cross with care!

¡Escucha y cruza con cuidado!

¡Escucha y cruza con cuidado!

Listen and cross carefully!

Stop, hold hands, look and listen!

¡Para, dame la mano, mira y escucha!

¡Para, toma mi mano, mira y escucha!

Stop, take my hand, look and listen!

Traffic light!

¡El semáforo!

¡El semáforo!

Traffic light!

Red means wait.

Rojo significa esperar.

Rojo: espera.

Red: wait.

Green means walk.

Verde significa caminar.

Verde: camina.

Green: walk.

Wait for green, don't hurry by.

Espera el verde, sin prisa.

Espera el verde, sin correr.

Wait for green, no running.

Zebra crossing!

¡El paso de cebra!

¡El paso de cebra!

Zebra crossing!

Cross right here.

Cruza por aquí.

Cruza por aquí.

Cross right here.

The cars have stopped?

¿Han parado los coches?

¿Los coches pararon?

Have the cars stopped?

Look both ways, then cross with me.

Mira a los dos lados, cruza conmigo.

Mira a los dos lados, cruza conmigo.

Look both ways, then cross with me.

Now we cross!

¡Ahora cruzamos!

¡Ahora cruzamos!

Now we cross!

We cross safely.

Cruzamos con cuidado.

Cruzamos con cuidado.

We cross safely.

Stop at the curb!

¡Para en el bordillo!

¡Para en la acera!

Stop on the sidewalk!

Cruzamos la Calle

SING

WHAT IT MEANS

Hold my hand!

¡Dame la mano!

¡Dame la mano!

Hold my hand!

Look left, look right, look left again!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

Look left, look right, look left again!

Listen, wait, then cross with care!

¡Escucha y cruza con cuidado!

¡Escucha y cruza con cuidado!

Listen and cross carefully!

Stop, hold hands, look and listen!

¡Para, dame la mano, mira y escucha!

¡Para, toma mi mano, mira y escucha!

Stop, take my hand, look and listen!

Red?

¿Rojo?

¡Espera!

Wait!

Green?

¿Verde?

¡Camina!

Walk!

Left?

¡Izquierda!

¡Izquierda!

Left?

Right?

¡Derecha!

¡Derecha!

Right?

One more look!

¡Mira otra vez!

¡Mira otra vez!

One more look!

With a grown-up, safe each day!

¡Con un adulto, cada día!

¡Con un adulto, cada día!

With a grown-up, safe each day!

Stop at the curb!

¡Para en el bordillo!

¡Para en la acera!

Stop on the sidewalk!

Hold my hand!

¡Dame la mano!

¡Dame la mano!

Hold my hand!

Look left, look right, look left again!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

¡Izquierda, derecha, izquierda otra vez!

Look left, look right, look left again!

Listen, wait, then cross with care!

¡Escucha y cruza con cuidado!

¡Escucha y cruza con cuidado!

Listen and cross carefully!

Cruzamos la Calle

SING

WHAT IT MEANS

Stop, hold hands, look and listen!

¡Para, dame la mano, mira y escucha!

¡Para, toma mi mano, mira y escucha!

Stop, take my hand, look and listen!

Stop!

¡Para!

¡Para!

Stop!

Look and listen!

¡Mira y escucha!

¡Mira y escucha!

Look and listen!

Safe steps, every day!

¡Pasos seguros, cada día!

KEY WORDS

¡para! = stop

dame la mano = hold my hand

mira a la izquierda = look left

mira a la derecha = look right

escucha = listen

el semáforo = traffic light

rojo espera = red means wait

verde pasa = green means walk

Cruzamos la Calle

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

¡para!

stop

ENGLISH

stop

Find the Spanish word!

SPANISH

dame la mano

hold my hand

ENGLISH

hold my hand

Find the Spanish word!

SPANISH

mira a la izquierda

look left

ENGLISH

look left

Find the Spanish word!

SPANISH

mira a la derecha

look right

ENGLISH

look right

Find the Spanish word!

Cruzamos la Calle

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

escucha

listen

ENGLISH

listen

Find the Spanish word!

SPANISH

el semáforo

traffic light

ENGLISH

traffic light

Find the Spanish word!

SPANISH

rojo espera

red means wait

ENGLISH

red means wait

Find the Spanish word!

SPANISH

verde pasa

green means walk

ENGLISH

green means walk

Find the Spanish word!

Cruzamos la Calle

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

el paso de cebra

zebra crossing

ENGLISH

zebra crossing

Find the Spanish word!

SPANISH

la calle

the street

ENGLISH

the street

Find the Spanish word!

SPANISH

ahora cruzamos

now we cross

ENGLISH

now we cross

Find the Spanish word!

¡Próxima Parada!

"Next Stop!" · sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Where's the bus stop?

¿Dónde está la parada?

La parada.

The bus stop.

Say it again!

¡Dilo otra vez!

La parada.

The bus stop.

Here comes the bus!

¡Aquí viene el autobús!

¡Aquí viene el autobús!

Here comes the bus!

Show your ticket!

Enseña tu billete.

Enseña tu billete.

Show your ticket!

Good morning, driver!

¡Buenos días, conductor!

¡Buenos días, conductor!

Good morning, driver!

Find a seat.

Busca un asiento.

Busca un asiento.

Find a seat.

Hold on tight!

¡Agárrate bien!

¡Agárrate fuerte!

Hold on tight!

Bus, autobús! x2

Ticket, billete! x2

Driver, conductor! x2

We ride together through town!

¡Vamos juntos por la ciudad!

¡Vamos juntos por la ciudad!

We ride together through town!

Look out the window!

¡Mira por la ventana!

¡Mira por la ventana!

Look out the window!

Press the button!

¡Aprieta el botón!

¡Aprieta el botón!

Press the button!

Next stop, the park!

¡Próxima parada, el parque!

¡Próxima parada, el parque!

Next stop, the park!

The doors open.

Se abren las puertas.

Se abren las puertas.

The doors open.

¡Próxima Parada!

SING

WHAT IT MEANS

The doors close.

Se cierran las puertas.

Se cierran las puertas.

The doors close.

We get off here.

Nos bajamos aquí.

Nos bajamos aquí.

We get off here.

Now let's ride the tram!

¡Vamos en tranvía!

¡Vamos en tranvía!

Now let's ride the tram!

Bus, autobús! x2

Ticket, billete! x2

Driver, conductor! x2

We ride together through town!

¡Vamos juntos por la ciudad!

¡Vamos juntos por la ciudad!

We ride together through town!

What's "tram" in Spanish?

¡Tranvía!

Tram!

What's "bus stop" in Spanish?

¡La parada!

The bus stop!

Say "hold on tight"!

¡Agárrate fuerte!

Hold on tight!

Say it one more time!

¡Dilo una vez más!

¡Agárrate fuerte!

Hold on tight!

Bus, autobús! x2

Ticket, billete! x2

Driver, conductor! x2

We ride together through town!

¡Vamos juntos por la ciudad!

¡Vamos juntos por la ciudad!

We ride together through town!

Next stop, the park!

¡Próxima parada, el parque!

¡Próxima parada, el parque!

Next stop, the park!

We get off here!

¡Nos bajamos aquí!

¡Nos bajamos aquí!

We get off here!

¡Próxima Parada!

SING

WHAT IT MEANS

Bus, autobús!

Tram, tranvía!

KEY WORDS

la parada = bus stop

el billete = ticket

agárrate fuerte = hold on tight

próxima parada = next stop

el autobús = bus

el conductor = driver

aprieta el botón = press the button

se abren las puertas = the doors open

¡Próxima Parada!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

la parada

bus stop

ENGLISH

bus stop

Find the Spanish word!

SPANISH

el autobús

bus

ENGLISH

bus

Find the Spanish word!

SPANISH

el billete

ticket

ENGLISH

ticket

Find the Spanish word!

SPANISH

el conductor

driver

ENGLISH

driver

Find the Spanish word!

¡Próxima Parada!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

agárrate fuerte

hold on tight

ENGLISH

hold on tight

Find the Spanish word!

SPANISH

aprieta el botón

press the button

ENGLISH

press the button

Find the Spanish word!

SPANISH

próxima parada

next stop

ENGLISH

next stop

Find the Spanish word!

SPANISH

se abren las puertas

the doors open

ENGLISH

the doors open

Find the Spanish word!

¡Próxima Parada!

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language
Learning
with Songs

SPANISH

se cierran las puertas

the doors close

ENGLISH

the doors close

Find the Spanish word!

SPANISH

nos bajamos aquí

we get off here

ENGLISH

we get off here

Find the Spanish word!

SPANISH

el tranvía

tram

ENGLISH

tram

Find the Spanish word!